



LU Am Summer verwinnen d'Uebstbeem eis mat ganz vill zeidegem Uebst. Fir vill Leit sinn d'Quantitéiten u Friichten, déi ee gudden, staarke Bam liwwert, awer oft ze grouss – oder se kommen iwwerhaupt net dozou, hiert Uebst ze plécken. Dat huet zur Folleg, dass all Joer vill Uebst net giess gëtt, éier et da vum Bam fällt a schlecht gëtt.

Fir géint dës Liewensmëttelverschwendung virzegoen, hu mir dës Lëscht ugefäerdeg, an déi Dir lech ab elo iwwert de Formulaire, deen Dir per Post krut, aschreiwé kënnt, wann Dir een oder méi Uebstbeem hutt an Ärt Uebst deele wëllt.

Jiddereen, deen Uebst plécke goe wëll, kann dat elo bei sämtleche Beem maache goen, déi an dëser Lëscht agedroe sinn. Bei Froe kontaktéiert w.e.g. d'Kontaktpersoun, déi an dëser Lëscht agedroen ass.

Mir soen lech villmools Merci fir Äre Bäitrag zu enger méi nohalteger Gemeng!

DE Im Sommer verwöhnen uns Obstbäume mit ganz vielen reifen Früchten. Für viele Menschen ist die Quantität an Früchten, die ein guter, starker Obstbaum liefert, aber zu groß – oder sie kommen überhaupt nicht dazu, ihr Obst zu pflücken. Das hat zur Folge, dass jedes Jahr viel Obst nicht verzehrt wird, bevor es vom Baum fällt und verdirbt.

Um gegen diese Art von Lebensmittelverschwendung vorzugehen, haben wir diese Liste angefertigt, in die Sie sich ab jetzt über das Formular, das Sie per Post erhalten haben, einschreiben können, wenn Sie einen oder mehrere Obstbäume haben und ihr Obst teilen möchten.

Jeder, der Obst pflücken möchte, kann dies nun bei sämtlichen Bäumen tun, die in dieser Liste eingetragen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Kontaktperson, die ebenfalls in dieser Liste eingetragen ist.


Danke für Ihren Beitrag zu einer nachhaltigeren Gemeinde!

Kontaktpersoun /
Kontaktperson:

Telefonsnummer:
Telefonnummer:

Uertschaft /
Ortschaft:

Plaz vum Bam /
Stelle des Baumes:

Schmit Jean	621 688 644	Éiter / Oetringen	Kadaster-Nr.: 572/573... (rue de Canach) Link + QR-Code: http://g-o.lu/3/o24a 



EN In summer, fruit trees bear many fruits. For many people, however, the quantity of fruit that a good, strong fruit tree provides is too much - or they don't get around to picking their fruit at all. As a result, a lot of fruits are not consumed each year before they fall off the tree and spoil.

In order to specifically prevent this kind of food waste, we prepared this list to which you can sign up with the form that you received per post if you have one or more fruit trees and would like to share your fruits.

Anyone wishing to pick fruit can now do so from any of the trees on this list. If you have any questions, please ask the contact person who is also registered in this list.

Thank you for your part in making our commune more sustainable!

FR En été, les arbres fruitiers apportent beaucoup de fruits. Malheureusement, pas tout le monde est en mesure de cueillir tous ses fruits et de les consommer avant qu'ils se gâtent.

Afin de lutter contre ce type de gaspillage alimentaire, nous avons préparé cette liste dans laquelle vous pouvez vous inscrire dès maintenant - grâce au formulaire que vous recevrez dans votre boîte aux lettres dans cette semaine - si vous avez un ou plusieurs arbres fruitiers et si vous souhaitez partager vos fruits.

Toute personne souhaitant cueillir des fruits peut désormais le faire sur tous les arbres figurant sur cette liste. Si vous avez des questions, veuillez contacter la personne de référence qui est aussi enregistrée sur cette liste.

Merci de votre contribution à une commune plus durable !

Contact person / Personne de référence:	Telephone Number: Numéro de téléphone:	Town / Village:	Place of the tree / Place de l'arbre:
Schmit Jean	621 688 644	Oetrange	Num. Cadastre: 572/573... (rue de Canach) Link + QR code: http://g-o.lu/3/o24a 